

**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΠΑΡΙΣΙΩΝ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

**Η ΑΓΟΡΑ ΤΩΝ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΩΝ ΕΛΙΩΝ  
ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ**

**ΠΑΡΙΣΙ 2010**

## Περίληψη

Η κατανάλωση επιτραπέζιων ελιών αν και δεν είναι ιδιαίτερα ανεπτυγμένη στη Γαλλία, συγκριτικά με άλλες χώρες, καθώς αποτελεί προϊόν το οποίο παραδοσιακά διαφοροποιείται από την βασική γαλλική διατροφική παράδοση και μαγειρική που χαρακτηρίζεται από συστατικά ζωικής κυρίως προέλευσης υψηλής θερμιδικής αξίας, τα τελευταία χρόνια όμως, παρατηρείτε αύξηση της ζήτησης τους, κυρίως λόγω ότι θεωρούνται προϊόν μεσογειακής διατροφής και υψηλής διατροφικής σημασίας.

Η κατανάλωση των επιτραπέζιων ελιών δεν είναι ομοιογενής στο σύνολο της χώρας, υπάρχει σαφώς μεγαλύτερη ζήτηση του προϊόντος στις νότιες περιοχές, οι οποίες διαθέτουν την κουλτούρα της μεσογειακής διατροφής (περιοχές Προβηγκίας, Languedoc Roussillon).

Η Γαλλία αποτελεί παραγωγό επιτραπέζιων ελιών, με περιορισμένες όμως ποσότητες οι οποίες παράγονται κυρίως στην περιοχή της Νίκαιας και της Μασσαλίας. Οι ποσότητες αυτές αδυνατούν να καλύψουν τις ανάγκες της γαλλικής αγοράς, με αποτέλεσμα να εισάγεται σημαντικός αριθμός επιτραπέζιων ελιών από άλλες χώρες. Κύριοι προμηθευτές είναι η Ισπανία, η Ελλάδα, η Ιταλία, το Μαρόκο, η Πορτογαλία, και άλλες χώρες της μεσογειακής λεκάνης, αλλά τα τελευταία χρόνια εισάγονται ελιές και από άλλες χώρες (Κίνα, Χιλή).

Οι ελληνικές επιτραπέζιες ελιές χαίρουν εκτίμησες από τους Γάλλους καταναλωτές, κυρίως για τις ποικιλίες των Ελιών Καλαμών ή Καλαμάτας. Το προϊόν κυκλοφορεί κυρίως σε υπεραγορές (πχ Grande Epicerie de Paris, Galleries Lafayette) που εξειδικεύονται σε υψηλής ποιότητας προϊόντα, και διατίθεται είτε συσκευασμένο, είτε χύμα, τόσο στις λαϊκές αγορές όσο και στα εξειδικευμένα τοπικά παντοπωλεία (epiceries). Σημειώνεται ότι στη Γαλλία είναι γνωστό το προϊόν (Olives à la grecque), ελιές ελληνικού τύπου που αναφέρονται σε ελιές τύπου Θρούμπες.

Οι κύριοι ανταγωνιστές των ελληνικών ελιών, είναι οι ιταλικές, οι οποίες διαθέτουν άψογη συσκευασία, όσον αφορά τα προϊόντα υψηλής γκάμας, τα οποία επιλέγουν οι ενημερωμένοι και απαιτητικοί καταναλωτές. Όσον αφορά τον ανταγωνισμό στα προϊόντα χαμηλής τιμής, ιδιαίτερος είναι ο ανταγωνισμός από ελιές προελεύσεως Μαρόκου και Ισπανίας.

## Η κατανάλωση των επιτραπέζιων ελιών

Ο συνολικός όγκος κατανάλωσης στη Γαλλία το 2008, σύμφωνα με Διεθνές Συμβούλιο Ελαιολάδου, ανέρχεται σε 54.000 τόνους ετησίως, τα δε τελευταία 15 έτη, αυξάνεται κατά 1.700 τόνους το χρόνο, εκ των οποίων ποσοστό 55% είναι προέλευσης χωρών εκτός ΕΕ, το 42% χωρών της ΕΕ και το 2,7% αποτελεί γαλλική παραγωγή.

Οι Γάλλοι καταναλώνουν τις επιτραπέζιες ελιές καθ' όλη την διάρκεια του έτους και ιδιαίτερα τους καλοκαιρινούς μήνες. Οι βρώσιμες ελιές καταναλώνονται, επί το πλείστον, ως ορεκτικό (88%), αλλά και κατά την διάρκεια του γεύματος και του δείπνου. Επίσης, η χρήση των ελιών ως βασικό συστατικό στην παρασκευή φαγητών τα τελευταία χρόνια, αρχίζει να αποτελεί ιδιαίτερα διαδεδομένη συνήθεια. Οι μαύρες ελιές χρησιμοποιούνται περισσότερο στη μαγειρική (55%) σε σύγκριση με τις πράσινες (47%) που καταναλώνονται νωπές. Σημειώνεται ότι οι επιτραπέζιες ελιές γαλλικής προέλευσης καταναλώνονται κυρίως νωπές, ενώ σπανίως χρησιμοποιούνται στην παρασκευή φαγητού, καθώς χαίρουν ιδιαίτερης εκτίμησης από τους καταναλωτές λόγω της ανώτερης ποιότητάς τους.

Το βασικό κριτήριο κατανάλωσης επιτραπέζιων ελιών αποτελεί η γεύση, χωρίς επίσης να παραβλέπεται ο διακοσμητικός και συμπληρωματικός τους χαρακτήρας, ως συνοδευτικό έδεσμα κατά την διάρκεια του γεύματος ή του δείπνου. Οι καταναλωτές εμμένουν ιδιαίτερα και στην διάσταση της υγιεινής διατροφής που χαρακτηρίζει

τις βρώσιμες ελιές και τις συνδέουν συνειρμικά με το ελαιόλαδο και την μεσογειακή διατροφή. Οι γεμιστές ελιές με καρκεύματα αποτελούν καινοτόμα μορφή εξέλιξης του προϊόντος, είναι κυρίως εισαγόμενες και διαθέτουν το κίνητρο της λογικής τιμής.

Σε πρόσφατη έρευνα του Συνδέσμου Ελαιοπαραγωγών Γαλλίας σε αντιπροσωπευτικό δείγμα 835 Γάλλων καταναλωτών (εκ των οποίων οι 604 ήταν συστηματικοί καταναλωτές ελιών) προέκυψε ότι το 40% καταναλώνουν, το λιγότερο, μια ποικιλία γαλλικών ελιών κατά την διάρκεια του έτους. Το ποσοστό αυτό είναι ενδεικτικό της τάσης που διαμορφώνεται στην αγορά καθώς από τη μια η προέλευση έως τώρα δεν αποτελούσε κριτήριο αγοράς ενώ συγχρόνως ορισμένα προϊόντα πιστοποιημένης προέλευσης (ελιές ΠΟΠ) κερδίζουν την εκτίμηση των καταναλωτών. Οι καταναλωτές που επιλέγουν τις ελιές γαλλικής προέλευσης αποτελούν πληθυσμιακή ομάδα μεταξύ (50-75 ετών), είναι ως επί το πλείστον συνταξιούχοι ή κάποιου ανωτέρου επαγγέλματος και εισοδήματος, κατάγονται κυρίως από τη Νοτιοανατολική Γαλλία ή από την περιοχή του Παρισιού.

Σύμφωνα με τα στοιχεία της έρευνας και επί του δείγματος των 604 ατόμων που δήλωσαν ότι καταναλώνουν ελιές, το 30,65% προτιμούν ελιές Γαλλίας, το 20,22% Ισπανίας, το 18,24% Ελλάδας, το 12,03% Ιταλίας, το 9,18% Μαρόκου, το 4,84% Τυνησίας, το 3,47% Τουρκίας και το 1,12% Αιγύπτου.

Οι προτιμήσεις των Γάλλων καταναλωτών απέναντι στις ελιές διαφοροποιούνται ανάλογα με τον τόπο διαμονής/καταγωγής τους: Η γεωγραφική εγγύτητα ή μη σε ελαιοπαραγωγικές περιοχές ευνοεί την κατανάλωση με την άμεση προμήθεια του προϊόντος από τους τοπικούς παραγωγούς. Αντίθετα σε μη ελαιοπαραγωγικές περιοχές οι καταναλωτές είναι συνήθως καλύτεροι γνώστες των γεύσεων και αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις τιμές αλλά καταναλώνουν μικρότερες ποσότητες. Σύμφωνα με τους διανομείς, οι προσδοκίες των καταναλωτών επικεντρώνονται στα εξής στοιχεία: α) Αναγνωσιμότητα, β) Προσαρμοστικότητα, γ) Σωστή τιμολόγηση, δ) Ποιότητα, ε) Προέλευση προϊόντος.

### **Τα σημεία διανομής των επιτραπέζιων ελιών.**

Οι επιτραπέζιες ελιές διανέμονται σε ένα ευρύ φάσμα της αγοράς, που καλύπτει : α) τις υπεραγορές (marché de grande surface), β) τα συνοικιακά παντοπωλεία και τα εξειδικευμένα καταστήματα της γειτονιάς (épiceries), γ) τις λαϊκές αγορές. Η διανομή τους χαρακτηρίζεται από έντονη διαφοροποίηση, καλύπτοντας όλο το φάσμα των προτιμήσεων των καταναλωτών όπως φυσικές, με καρκεύματα, εισαγόμενες, εγχώριες, μαύρες, πράσινες, από συγκεκριμένες ποικιλίες καθώς και παράγωγα προϊόντα όπως πάστα ελιάς κλπ.

Η μεγάλη πλειοψηφία των καταναλωτών αγοράζει τις επιτραπέζιες ελιές στις υπεραγορές (41%), ενώ ακολουθούν οι λαϊκές αγορές (24%), τα εξειδικευμένα καταστήματα τροφίμων όπως και τα τοπικά παντοπωλεία (épiceries) και τους παραγωγούς (35%).

Οι απαιτητικοί καταναλωτές προτιμούν την προμήθεια του προϊόντος από τις λαϊκές αγορές και τα τοπικά μικρά καταστήματα (épiceries), καθώς στους χώρους αυτούς διαμορφώνονται σχέσεις εμπιστοσύνης μεταξύ αγοραστή-πωλητή, αλλά και εξαιτίας της κυρίαρχης αντίληψης ότι οι επιτραπέζιες ελιές στα συγκεκριμένα σημεία πώλησης είναι ποιοτικότερες. Οι καταναλωτές αυτοί δείχνουν προτίμηση στις ελιές εγχώριας προέλευσης, τις οποίες αγοράζουν συστηματικά, μία έως δύο φορές την εβδομάδα. Η μέση ποσότητα αγοράς ανέρχεται σε 320 γραμμάρια την φορά και αφορά συσκευασίες των 200 και 250 γραμμαρίων. Η μέση ποσότητα κατανάλωσης πλησιάζει τις πραγματικές ποσότητες πώλησης που επιτυγχάνουν τα καταστήματα μεγάλης επιφάνειας (280 γραμμάρια), ενώ οι ερωτηθέντες καταναλωτές ανέφεραν ότι επιλέγουν για τις αγορές τους κατά 77% τα μεγάλα και μεσαία καταστήματα.

Όσον αφορά τις υπεραγορές, θεωρείται ότι προσφέρουν περιορισμένη ποικιλία και χαμηλότερη ποιότητα συγκριτικά με τις λαϊκές αγορές και τα τοπικά καταστήματα, ενώ η πελατεία τους είναι μη απαιτητικοί καταναλωτές με βασικό κριτήριο αυτό της τιμής. Οι καταναλωτές αυτοί αγοράζουν το προϊόν λιγότερο συχνά και κατά μέσο όρο από μία (59%) έως και μερικές φορές το μήνα (29%). Η κατά μέσο όρο ποσότητα αγοράς, στην περίπτωση των υπεραγορών, κυμαίνεται γύρω στα 280 γραμμάρια την φορά.

Μικρή μερίδα καταναλωτών προμηθεύεται επιτραπέζιες ελιές από τους ίδιους του παραγωγούς (κυρίως κατά την διάρκεια επισκέψεων σε ελαιοπαραγωγικές περιοχές). Στην περίπτωση αυτή η ποσότητα αγοράς είναι μεγαλύτερη και κατά μέσο όρο ανέρχεται στα 870 γραμμάρια.

Τα δίκτυα διανομής των επιτραπέζιων ελιών διαφοροποιούνται από περιοχή σε περιοχή. Παρατηρείται μια μεγαλύτερη συχνότητα των σημείων πώλησής τους στις περιοχές της Ν. Γαλλίας, ενώ αυτή περιορίζεται στις βόρειες περιοχές της χώρας. Όσον αφορά την ποικιλία προσφορά τους, στις υπεραγορές δεν γίνεται διάκριση ανάμεσα στις ελιές γαλλικής προέλευσης και στις εισαγόμενες, αντιθέτως στις ελαιοπαραγωγικές περιοχές παρατηρείται η τάση αναγραφής της προέλευσής τους. Στις λαϊκές αγορές και στα τοπικά παντοπωλεία (epiceries) γίνεται αναφορά τόσο στην ποικιλία όσο και στην προέλευσή τους.

Οι εισαγόμενες ελιές πωλούνται σε όλα τα σημεία πώλησης της χώρας, έχουν επαρκή αποθέματα ώστε να καλύπτουν επαρκώς τις ανάγκες της αγοράς, συνδυάζουν ελκυστικά περιθώρια κέρδους και καλή σχέση ποιότητας/τιμής, προερχόμενες από ένα ευρύ φάσμα χωρών π.χ. Μαρόκο, Ελλάδα, Ιταλία, Ισπανία, Τυνησία κλπ.

### **Αποθέματα και προμήθεια ελιών**

Η διακίνηση των ελιών μέσω των καταστημάτων των υπεραγορών έχει το πλεονέκτημα της ταυτόχρονης και ομοιόμορφης παρουσίας του προϊόντος, ενώ συχνά στα εν λόγω καταστήματα προστίθενται προς διάθεση και τοπικές ποικιλίες ελιών, κυρίως στις περιοχές της Νότιας Γαλλίας, πρακτική που δεν ακολουθείται από τα τοπικά παντοπωλεία (épiceries franchisées) όπου τα αποθέματά τους κινούνται σε τρέχοντα οριακά επίπεδα και σε συνάρτηση με την ζήτηση των καταναλωτών.

Τα εξειδικευμένα καταστήματα, διατηρούν ευρύ δίκτυο προμηθευτών με δραστηριότητα στο σύνολο της αγοράς, διαθέτουν αυτονομία στην αναζήτησή τους, καθώς και προσαρμοστικότητα στις προμήθειες ανάλογα με τις τάσεις των προτιμήσεων των καταναλωτών και την γεωγραφική αναφορά τους. Διακινούν μικρές ποσότητες εγχώριων ελιών, έχουν καλύτερη γνώση των προϊόντων και της ζήτησης και λειτουργούν χωρίς δεσμεύσεις έναντι των προμηθευτών.

### **Η συχνότητα αγοράς επιτραπέζιων ελαιών.**

Σύμφωνα με έρευνα του Συνδέσμου Ελαιοπαραγωγών της χώρας, το 65% των ερωτηθέντων απάντησε ότι αγοράζει ελιές μια φορά, ενώ το 36% αρκετές φορές τον μήνα. Από το 35% των ερωτηθέντων που αγοράζουν ελιές αραιότερα, το 23% τις αγοράζει κάθε 2 ή 3 μήνες, ενώ το 4% τις αγοράζει μια φορά το χρόνο.

Η τάση αυτή είναι κυρίαρχη για την κατηγορία των καταναλωτών ηλικίας 50-65 ετών, οι οποίοι είναι λιγότερο πραγματιστές στην αγορά τροφίμων απ' ότι η κατηγορία των 25-34 ετών. Είναι το ίδιο πιο σημαντική για τους μέσους και μεγάλους καταναλωτές.

### **Τα καταναλωτικά κριτήρια επιλογής επιτραπέζιων ελιών.**

Οι αναλυτές του τομέα υιοθετούν τέσσερα βασικά κριτήρια για την απόφαση των καταναλωτών να αγοράσουν συγκεκριμένη ποικιλία ελιών.

- α) η διατροφική τους αξία και η περιεκτικότητά τους σε οργανοληπτικά στοιχεία,**
- β) η συσκευασία τους,**
- γ) η προέλευσή τους και τελευταία,**
- δ) η τιμή.**

Οι καταναλωτές αναζητούν κυρίως ελιές οι οποίες είναι γευστικές και γνωστές για την διατροφική τους αξία. Για τον λόγο αυτόν οι απαιτητικοί καταναλωτές επιλέγουν κυρίως την προμήθεια τους από τις λαϊκές αγορές στις οποίες υπάρχει η δυνατότητα της δοκιμής. Βασικό χαρακτηριστικό κατά την επιλογή τους αποτελεί και η συσκευασία, καθώς οι καταναλωτές επιθυμούν συσκευασίες διαφανείς, ενώ στην περίπτωση των χύμα, μεγάλη σημασία έχει η παρουσίασή τους και η τήρηση βασικών κανόνων υγιεινής τους.

### **Η συσκευασία του προϊόντος**

Ο καταναλωτής δίνει μεγάλη σημασία στην οπτική εμφάνιση του προϊόντος. Ως εκ τούτου ο παραγωγός πρέπει να του προσφέρει μια συσκευασία διάφανη. Η καλή συσκευασία πριμοδοτεί το προϊόν και σήμερα αποτελεί αντικείμενο συζητήσεων στο πλαίσιο της διανομής: θα πρέπει να είναι πρακτική, οικολογική και θα πρέπει να αναδεικνύει την ταυτότητα του προϊόντος.

Η συσκευασία πρέπει να συνάδει με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος, δηλαδή απαραίτητως να είναι διαφανής, να έχει καλή σήμανση με σαφή αναφορά της ποικιλίας και προέλευσης του προϊόντος. Οι γυάλινες συσκευασίες προτιμούνται από τους καταναλωτές, καθώς υπάρχει η αντίληψη ότι κατά αυτόν τον τρόπο προστατεύεται η αγνότητα του προϊόντος. Όσον αφορά τις πλαστικές συσκευασίες (μικρές σακούλες), αυτές συνδέονται με την αγορά χύμα ελιών και απαιτείται επίσης να είναι διαφανείς. Οι διαφανείς γυάλινες συσκευασίες των 250 και 500 γραμμαρίων είναι αυτές που κυριαρχούν στις υπεραγορές, ενώ στις λαϊκές αγορές και στα καταστήματα της γειτονιάς μαζί με τις διαφανείς γυάλινες πωλούνται και οι πλαστικές συσκευασίες. Τα τελευταία χρόνια παρατηρείται η τάση για συσκευασίες σε πλαστικοποιημένες συσκευασίες των 125 γρ και οι οποίες φαίνεται ότι κερδίζουν την προτίμηση των καταναλωτών.

### **Οι χώρες προέλευσης**

Αυτό αποτελεί κριτήριο επιλογής για τους απαιτητικούς καταναλωτές, ενώ για τους υπόλοιπους θεωρείται το τελευταίο κριτήριο σε ιεράρχηση, μετά την γεύση, την συσκευασία και την τιμή. Οι εισαγόμενες ελιές για τους νέους καταναλωτές είναι συνώνυμες της ασφάλειας και της ποιότητας, ενώ αγνοούν τα χαρακτηριστικά των γαλλικών ελιών. Αντίθετα, οι απαιτητικοί καταναλωτές είναι επιφυλακτικοί στις αλλοδαπές και προτιμούν τις γαλλικές για το εύρος της ποιότητας, της γεύσης καθώς και της παραδοσιακής παρασκευής τους. Εντούτοις στην καταγραφή των κινήτρων κατανάλωσης το κύριο στοιχείο είναι η γεύση και η χώρα της προέλευσης.

### **Η τιμή του προϊόντος**

Κυρίαρχη είναι η αντίληψη των καταναλωτών, ότι οι επιτραπέζιες ελιές αποτελούν φτηνό προϊόν, ενώ η τιμή τους κυμαίνεται από 8 έως 15 ευρώ ανά κιλό. Η τιμή δεν αποτελεί βασικό κριτήριο επιλογής για τους απαιτητικούς καταναλωτές των λαϊκών υπαίθριων αγορών και των μικρών συνοικιακών καταστημάτων (épiceries), ενώ είναι βασικό και κυρίαρχο κριτήριο επιλογής όσον αφορά τις υπεραγορές. Οι ελιές γαλλικής προέλευσης θεωρούνται ακριβότερες από τους καταναλωτές, λόγω της μικρής έκτασης των καλλιεργειών, του υψηλού κόστους εργασίας συγκριτικά με τις εισαγόμενες και την υψηλότερη φορολόγησή τους. Εκτιμούνται όμως ιδιαίτερα, από τους απαιτητικούς καταναλωτές, καθώς θεωρείται ότι υπερτερούν σε ποιότητα και ότι κατά την διαδικασία παραγωγής τους εφαρμόζονται αυστηρότερες διαδικασίες ποιοτικού έλεγχου. Οι ελιές ΠΟΠ δικαιολογούν κάποια υψηλότερη τιμή από το γεγονός των ιδιαίτερων συνθηκών παραγωγής που πρέπει να τηρηθούν.

**Λιανική Τιμή Πώλησης κατά μέσο όρο στις γαλλικές Υπεραγορές  
(Carrefour, Monoprix, Franprix, Auchan, Leader Price)**

	<b>Συσκευασία 125 γραμμαρίων</b>	<b>Συσκευασία 250 γραμμαρίων</b>	<b>Συσκευασία 500 γραμμαρίων</b>
Πράσινες άνευ σπόρων	1,7 ευρώ	2,3 ευρώ	4,5 ευρώ
Μαύρες άνευ σπόρων	1,8 ευρώ	2,8 ευρώ	5 ευρώ
Ελιές Ελληνικού Τύπου με σπόρους (τύπου Θρούμπες) (Olives à la grecque)	1,4 ευρώ	2,5 ευρώ	4,6 ευρώ

**Εμπόδια στις πωλήσεις**

Η παράλειψη αναγραφής βασικών στοιχείων στην ετικέτα του προϊόντος μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο για την εμπορευσιμότητα του. Οι καταναλωτές επιθυμούν σαφή ενημέρωση όσον αφορά την ποικιλία, την προέλευση και την διαδικασία παραγωγής τους, όπως επίσης και την αναγραφή στην συσκευασία όλων των συστατικών τους, κατά την περίπτωση που το προϊόν διατίθεται στις υπεραγορές σε γυάλινες συσκευασίες. Υπάρχει πάντως η διαπίστωση ότι η δέσμη του προϊόντος δεν είναι πλήρης όσον αφορά τις υπεραγορές, καθώς η βασική διαφοροποίησή του γίνεται μόνο με βάση το κριτήριο του χρώματος (μαύρες, πράσινες ελιές).

**Γαλλικές Επιτραπέζιες Ελιές**

Η Γαλλία είναι παραγωγός χώρα, αλλά οι παραγόμενες ποικιλίες παραμένουν άγνωστες στο ευρύ καταναλωτικό κοινό και το κλειδί διάθεσής τους στην αγορά αποτελεί η περιοχή παραγωγής τους. Σύμφωνα με την έρευνα του Συνδέσμου Ελαιοπαραγωγών της χώρας, σε αντίθεση με τις εισαγόμενες, οι γαλλικές ελιές είναι ένα προϊόν που έως πρόσφατα αγνοείτο από τους καταναλωτές καθώς αυτοί τις συνδέουν συνειρμικά με τις χώρες της λεκάνης της Μεσογείου: Ιταλία, Ελλάδα, Ισπανία κ.α.

Αρκετές είναι οι φορές που δεν ανευρίσκονται ελιές γαλλικής προέλευσης στις υπεραγορές σε αντίθεση με τις εισαγόμενες και η προμήθεια τους γίνεται κυρίως από τα τοπικά συνοικιακά καταστήματα, τα παντοπωλεία (épiceries) και τις λαϊκές αγορές. Θεωρούνται ποιοτικότερες αλλά και είναι ακριβότερες από τις εισαγόμενες, λόγω τήρησης αυστηρών προδιαγραφών κατά την παραγωγική τους διαδικασία, αλλά επίσης και από το γεγονός ότι οι καλλιεργούμενες εκτάσεις είναι μικρότερες με αποτέλεσμα να επιβαρύνεται η τελική τιμή του προϊόντος.

Οι σημαντικότερες ποικιλίες γαλλικών επιτραπέζιων ελιών είναι: η Lucques, Picholine, Tanche, οι ελιές της Nyons, της Νίκαιας, της Cailletier και οι τσακιστές της περιοχής Vallee des Baux της Προβηγκίας. Αυτές διαθέτουν ιδιαίτερα καλή φήμη, ιδιαίτερα οι τρεις πρώτες συγκεντρώνουν θετικά στοιχεία σε ποσοστά μεταξύ 81 και 87%, κυρίως στους απαιτητικούς καταναλωτές. Εξαιτίας όμως της υψηλής τιμής τους συγκριτικά με τον ανταγωνισμό δεν είναι ιδιαίτερα δημοφιλείς στο ευρύ καταναλωτικό κοινό των υπεραγορών, αφού τοποθετούνται στην κορυφή της δέσμης τιμών. Όσον αφορά την συσκευασία των γαλλικών επιτραπέζιων ελιών, αυτές είναι μικρού όγκου και βάρους.

Η περιγραφή των γαλλικών ελιών ανταποκρίνεται/αποτυπώνεται σε διαφημιστική αφίσα για την προώθησή τους. Το σύνθημα “ευχαρίστηση να τις γεύεσαι, ευτυχία να τις δοκιμάζεις” εγκρίθηκε από το 85% των ερωτηθέντων καθ’ ότι τους άρεσε το χρησιμοποιηθέν λεξιλόγιο, η αισθησιακή περιγραφή των γαλλικών ελιών μέσα σε ένα περιβάλλον με εκλεκτά φαγητά που παραπέμπει έντονα στην ιδεατή ελιά όπως την θέλουν οι καταναλωτές.

Σημειώνεται ότι οι γαλλικές επιτραπέζιες ελιές, τα τελευταία χρόνια παρουσιάζουν αύξηση της ζήτησης, κάτι που συνδέεται και με την αυξημένη ζήτηση των προϊόντων Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης. Το κριτήριο της προέλευσής τους και του ποιοτικού τρόπου παρασκευής τους εκτιμάται από τους απαιτητικούς καταναλωτές. Σημειώνεται ότι οι γαλλικές επιτραπέζιες ελιές έχουν κυρίως ζήτηση στα τοπικά εξειδικευμένα καταστήματα (épiceries) και στις λαϊκές αγορές που αποτελούν και την πλειοψηφία διάθεσης του προϊόντος, ενώ αντιθέτως στις υπεραγορές κυριαρχούν οι εισαγόμενες επιτραπέζιες ελιές Ισπανικής και Μαροκινής προέλευσης.

Επιγραμματικά μπορούμε να υποθέσουμε ότι οι γαλλικές επιτραπέζιες ελιές κρίνονται δύσκολο προϊόν όσον αφορά την εμπορική τους διάσταση, κυρίως λόγω της αυξημένης τους τιμής με τον ανταγωνισμό. Όταν όμως η τιμή δεν αποτελεί κυρίαρχο κριτήριο, οι επιτραπέζιες ελιές γαλλικής προέλευσης προτιμούνται από το απαιτητικό καταναλωτικό κοινό.

Με σκοπό την βελτίωση της εικόνας των γαλλικών επιτραπέζιων ελιών καταρτίστηκε πρόγραμμα προβολής- διαφήμισης των ποικιλιών των διαφόρων περιοχών της Γαλλίας, τονίζοντας την διάσταση του «terroir», του παραδοσιακού τρόπου παραγωγής, της ιδιαιτερότητας, της γεύσης, του τρόπου κατανάλωσης τους κλπ.

#### **Εξαγωγές-Εισαγωγές Επιτραπέζιων Ελιών Ελλάδα-Γαλλία**

Σύμφωνα με στοιχεία των Γαλλικών Τελωνείων, όπως εμφανίζονται στους κατωτέρω πίνακες, οι εισαγωγές ελληνικών επιτραπέζιων ελιών στη Γαλλία, ανήλθαν το 2009 στο ποσό των 995 χιλιάδες ευρώ, ενώ οι εξαγωγές γαλλικών επιτραπέζιων ελιών στην Ελλάδα ήταν σχεδόν μηδενικές.

Εξαγωγές Επιτραπέζιων Ελιών						
Ονοματολογία NC8	2007		2008		2009	
	Αξία	Ποσότητες	Αξία	Ποσότητες	Αξία	Ποσότητες
Ελιές νωπές ή κατεψυγμένες (εξαιρούνται αυτές που προορίζονται για παρασκευή ελαιολάδου)	0	0	0	0	11.400	14.400
Ελιές νωπές ή κατεψυγμένες για παρασκευή ελαιολάδου	0	0	0	0	4.385	1.305
Ελιές σε προσωρινές συσκευασίες με χρήση θειούχων ουσιών	582.135	472.986	747.186	416.967	801.375	394.731
Ελιές σε προσωρινές συσκευασίες για παρασκευή ελαιολάδου	299.341	128.738	220.710	68.264	178.088	60.640
Σύνολο	881.477	601.724	967.896	485.231	995.248	471.076

Πηγή: Γαλλικά Τελωνεία

Εισαγωγές Επιτραπέζιων Ελιών						
Όνοματολογία NC8	2007		2008		2009	
	Αξία	Ποσότητες	Αξία	Ποσότητες	Αξία	Ποσότητες
Ελιές σε προσωρινές συσκευασίες με χρήση θειούχων ουσιών	104	57	0	0	0	0
Ελιές για Παρασκευή ελαιολάδου προσωρινώς συσκευασμένες	26	23	1.364	636	0	0
Σύνολο	130	80	1.364	636	0	0

Πηγή: Γαλλικά Τελωνεία

### **Εισαγωγές Επιτραπέζιων Ελιών στη Γαλλία**

Από την στατιστική επεξεργασία των γαλλικών εισαγωγών επιτραπέζιων ελιών προκύπτει ότι για την κατηγορία επιτραπέζιων ελιών σε προσωρινές συσκευασίες (Olives (autres que pour la production de l'huile), conservées provisoirement [p.ex. au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation], mais impropres à l'alimentation en l'état), η χώρα μας για το 2009 κατέχει την δεύτερη θέση στις εισαγωγές με ποσοστό 31,8% επί του συνόλου, μετά την Ισπανία και ακολουθούν η Πορτογαλία, Αίγυπτος και Τουρκία.

Όσον αφορά την κατηγορία των Επιτραπέζιων ελιών σε προσωρινές συσκευασίες συντήρησης για την παρασκευή ελαιολάδου (Olives destinées à la production de l'huile, conservées provisoirement [p.ex. au moyen de gaz sulfureux ou dans de l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation], mais impropres à l'alimentation en l'état), η Ελλάδα κατατάσσεται επίσης δεύτερη μετά την Ισπανία, με ποσοστό 25% επί των συνολικών εισαγωγών για αυτή την κατηγορία.

Αντιθέτως, περιορισμένες είναι οι εισαγωγές ελληνικών ελιών νωπών ή κατεψυγμένων. Παραθέτουμε αναλυτικά στατιστικά στοιχεία των Γαλλικών Τελωνείων εισαγωγών-εξαγωγών βρώσιμων ελιών σε ποσότητα και αξία για τα έτη 2007-2009.



Γαλλικές Εισαγωγές Επιτραπέζιων Ελιών Νοπών ή Κατεψυγμένων 2007- 2009								
Χώρες	Αξία 2007	Αξία 2008	Αξία 2009	Ποσοστό επί του συνόλου 2009	Ποσότητα 2007	Ποσότητα 2008	Ποσότητα 2009	
Βέλγιο	297.481	1.131.625	1.141.791	39,9%	147.144	333.995	333.868	
Ισπανία	766.667	1.328.206	962.945	33,6%	505.472	900.396	639.027	
Μαρόκο	30.985	441.754	350.648	12,2%	20.140	198.401	182.622	
Ιταλία	61.519	148.888	113.252	4,0%	42.498	79.071	48.132	
Ην. Βασίλειο	46.665	70.038	104.566	3,7%	48.670	62.389	86.214	
Γερμανία	84.888	88.611	86.244	3,0%	30.942	28.707	28.565	
Πορτογαλία	36.429	21.859	47.723	1,7%	14.057	11.621	27.035	
Ολλανδία	2.551	23.445	28.002	1,0%	2.106	5.769	5.356	
Λουξεμβούργο	5.309	14.983	15.481	0,5%	2.250	6.349	5.896	
Ελλάδα	0	0	11.400	0,4%	0	0	14.400	
Αίγυπτος	0	0	2.328	0,1%	0	0	1.175	
Τουρκία	5.713	0	0	0,0%	1.831	0	0	
Σύνολο	1.338.207	3.269.409	2.864.380	100,0%	815.110	1.626.698	1.372.290	

Γαλλικές Εισαγωγές Επιτραπέζιων Ελιών νωπών ή κατευρωμένων για παραγωγή ελαιολάδου 2007-2009								
Χώρες	Αξία 2007	Αξία 2008	Αξία 2009	Ποσοστό επί του συνόλου 2009	Ποσότητα 2007	Ποσότητα 2008	Ποσότητα 2009	
Ισπανία	555.105	407.638	497.350	76,4%	508.822	311.812	382.534	
Ιταλία	207.059	74.679	93.744	14,4%	182.934	27.945	49.331	
Βέλγιο	4.931	10.476	53.562	8,2%	4.510	7.546	18.142	
Ελλάδα	0	0	4.385	0,7%	0	0	1.305	
Ολλανδία	93	37	2.208	0,3%	30	18	206	
Γερμανία	0	70	36	0,0%	0	66	12	
Νότια Αφρική	0	1.712	0	0,0%	0	600	0	
Αίγυπτος	3.309	3.388	0	0,0%	1.470	1.520	0	
Πορτογαλία	0	412	0	0,0%	0	144	0	
Σύνολο	770.497	498.412	651.285	100,0%	697.766	349.651	451.530	

Γαλλικές Εισαγωγές Ελιών σε συσκευασίες συντήρησης									
Χώρες	Αξία 2007	Αξία 2008	Αξία 2009	Ποσοστό επί του συνόλου 2009	Ποσότητες 2007	Ποσότητες 2008	Ποσότητες 2009		
Ισπανία	528.819	657.234	1.050.743	41,6%	384.982	409.373	646.557		
Ελλάδα	582.135	747.186	801.375	31,8%	472.986	416.967	394.731		
Πορτογαλία	361.394	279.707	265.265	10,5%	256.322	166.806	157.054		
Αίγυπτος	425.543	302.419	175.992	7,0%	499.157	300.535	232.664		
Τουρκία	148.455	124.238	97.503	3,9%	54.726	37.862	27.455		
Βέλγιο	1.934	2.002	55.501	2,2%	1.860	328	81.287		
Ιταλία	15.103	38.671	45.088	1,8%	5.409	11.310	10.590		
Περσού	51.454	0	19.966	0,8%	43.200	0	14.850		
Γερμανία	16.650	11.756	11.254	0,4%	12.962	7.446	5.761		
Ολλανδία	0	0	1.087	0,0%	0	0	559		
Κίνα	4.095	0	0	0,0%	16	0	0		
Ην. Πολιτείες	35.899	34	0	0,0%	13.000	34	0		
Λεσόθο	0	20.774	0	0,0%	0	15.320	0		
Μαρόκο	122.869	0	0	0,0%	80.846	0	0		
Ην. Βασίλειο	251	0	0	0,0%	120	0	0		
Σύνολο	2.294.601	2.184.021	2.523.774	100,0%	1.825.586	1.365.981	1.571.50		

Γαλλικές Εισαγωγές Ελιών σε συσκευασίες συντήρησης για την παραγωγή ελαιολάδου									
Χώρες	Αξία 2007	Αξία 2008	Αξία 2009	Ποσοστό επί του συνόλου 2009	Ποσότητες 2007	Ποσότητες 2008	Ποσότητες 2009		
Ισπανία	528.737	195.654	307.817	47,6%	319.269	94.464	152.705		
Ελλάδα	299.341	220.710	178.088	27,5%	128.738	68.264	60.640		
Ιταλία	24.887	49.637	65.705	10,2%	9.406	10.905	15.857		
Γερμανία	18.386	47.971	55.690	8,6%	15.602	37.410	24.303		
Τουρκία	29.101	36.054	35.392	5,5%	17.118	21.205	20.832		
Πορτογαλία	5.216	3.457	3.510	0,5%	1.666	625	3.000		
Βέλγιο	6.290	588	805	0,1%	2.955	535	720		
Μαρόκο	0	0	129	0,0%	0	0	103		
Καμερούν	0	1.500	0	0,0%	0	1.064	0		
Ιρλανδία	247	0	0	0,0%	221	0	0		
Ισραήλ	4.489	0	0	0,0%	2.673	0	0		
Ολλανδία	0	23.566	0	0,0%	0	3.000	0		
Σύνολο	916.694	579.137	647.136	100,0%	497.648	237.472	278.160		
Γενικό Σύνολο	6.947.090	8.179.296	7.641.678		4.448.713	4.029.023	4.135.996		

Πηγή: Γαλλικά Τελωνεία

### Δυνατότητες προώθησης ελληνικών επιτραπέζιων ελιών στη γαλλική αγορά.

Οι ελληνικές επιτραπέζιες ελιές είναι γνωστές στους Γάλλους καταναλωτές, καθώς το προϊόν συνδέεται συνειρμικά με την μεσογειακή διατροφή. Άλλωστε η Ελλάδα κατατάσσεται στη δεύτερη θέση μετά την Ισπανία, όσον αφορά τις εισαγωγές. Σημειώνουμε όμως ότι το προϊόν εισάγεται, ως επί το πλείστον, χύμα και μέρος αυτού προορίζεται για την παραγωγή ελαιολάδου από γαλλικές εταιρείες. Σε αντίθεση με τις Ισπανικές και Ιταλικές επιτραπέζιες ελιές, ελάχιστες ελληνικές κυκλοφορούν σε συσκευασίες εισαγόμενες από την χώρα μας με σκοπό να τοποθετηθούν στις προθήκες των καταστημάτων και στα ράφια των υπεραγορών. Η προσπάθεια προώθησης των ελληνικών ελιών θα πρέπει να επικεντρωθεί στην εδραίωση της αναγνωρισιμότητας τους με προώθηση του λογότυπου (ελιές ελληνικής προέλευσης - **olives d'origine de Grèce**). Αυτό προϋποθέτει τόσο συμφωνίες μεταξύ Ελλήνων εξαγωγέων και των γαλλικών εταιρειών που τις εισάγουν, όπως επίσης και προώθηση σχεδίου διαφήμισης για την ενίσχυση της συνειρμικότητας του προϊόντος με την Ελλάδα.

Άξιο λόγου είναι ότι στις υπεραγορές κυκλοφορεί ευρέως, τύπος επιτραπέζιων ελιών που φέρει την ονομασία “ελιές ελληνικού τύπου-**Olives à la grecque**” και αναφέρεται στον τύπο ελιών “Θρούμπες”, οι οποίες είναι ισπανικής ή μαροκινής προελεύσεως. Ο γνωστός αυτός τύπος, από τους Γάλλους καταναλωτές, θα μπορούσε να βοηθήσει στην εμπορευσιμότητα των ελληνικών συσκευασμένων προϊόντων καθώς δημιουργεί την συνειρμικότητα του προϊόντος με την χώρας μας. Σημειώνουμε επίσης ότι καθώς παρατηρείται αύξηση στην ζήτηση προϊόντων ονομασίας προέλευσης και δεδομένου της εκτίμησης που χαίρουν οι ελιές καλαμών αυτό θα μπορούσε να ενισχύσει την διάδοσή τους σε επιλεγμένα σημεία πώλησης που προτιμούν οι απαιτητικοί καταναλωτές.



Μαύρες επιτραπέζιες ελιές, συσκευασία 250 γρ. ισπανικής μάρκας σε υπεραγορά (Franprix- Παρίσι)



Πράσινες επιτραπέζιες ελιές άνευ σπόρων, συσκευασία 250 γρ. ισπανικής μάρκας σε υπεραγορά (Franprix -Παρίσι)



Επιτραπέζιες ελιές ελληνικού τύπου (Olives à la grecque), συσκευασία 250 γρ. σε υπεραγορά discount (Leader Price-Παρίσι).



## Διανομείς – Εισαγωγείς Επιτραπέζιων Ελιών

### **LEVANT & CO.**

24, Rue Pascal  
75005 PARIS 05  
France  
Τηλ: 000033 1 43 31 83 75  
Φαξ: 0033 1 43 31 62 54  
Site Internet : <http://www.levant-co.com/>

### **V.S. Distribution**

32, Avenue de la Gare  
44240 LA CHAPELLE SUR ERDRE  
France  
Τηλ: 00332.40.72.99.00  
Φαξ: 00332.40.77.84.48  
Site Internet : [www.vsdistribution.fr](http://www.vsdistribution.fr)

### **Provence Olives**

ZI Estroublans  
15, Avenue de Rome  
13127 VITROLLES  
France  
Τηλ: 00334.42.10.98.98  
Φαξ: 00334.42.10.98.97  
E-mail : [contact@provence-olives.com](mailto:contact@provence-olives.com)  
Site Internet : <http://www.provence-olives.com/>

### **Karina France**

2.1,8 rue Henry Moissan  
BP 173  
34503 Beziers cedex  
Τέλ. : 00334.67.11.01.48  
Φαξ: 00334.67.76.10.01  
E-mail : [karina.france@wanadoo.fr](mailto:karina.france@wanadoo.fr)  
Site Internet : [www.karina-france.com](http://www.karina-france.com)

### **Produits Rosanic**

26, Chemin De la Madrague Ville  
13015 MARSEILLE  
Τηλ: 00334.91.84.59.18  
Φαξ: 00334.91.08.81.54

### **SITHONIA**

119 avenue de la République  
91230 MONTGERON  
Τέλ. : 00331.69.40.52.56

### **OLIVIERS & CO.**

21 Rue Sainte Mème  
28000 Chartres  
Τηλ: 00332.37.36.03.09  
E-mail : [info@oliviers-and-co.com](mailto:info@oliviers-and-co.com)  
Site Internet : [www.oliviers-and-co.com/](http://www.oliviers-and-co.com/)

### **Crète - Le petit marché**

46ter, rue Magloire Faiteau  
18500 Mehun sur Yèvre  
Τέλ. : 00332.48.55.30.26  
E-mail : [info@crete-lepetitmarche.com](mailto:info@crete-lepetitmarche.com)  
Site Internet: [www.crete-lepetitmarche.com](http://www.crete-lepetitmarche.com)

### **MHP Production**

ZA la Peyrade  
34110 FRONTIGNAN  
France  
Τηλ: 00334.67.18.47.00  
Φαξ: 00334.67.48.97.90

### **CINRJ**

ZAC Pariest  
5, Boulevard de Beaubourg  
77183 CROISSY BEAUBOURG  
France  
Τηλ: 00331.60.06.84.84  
Φαξ: 00331.60.06.84.87  
Site Internet : [www.originalvd.com](http://www.originalvd.com)

### **La Pulpe**

61, Rue de Ponthieu  
75008 PARIS 08  
France  
Τηλ: 00331.58.05.36.36  
Φαξ: 00331.40.55.08.09  
Site Internet : [www.lapulpe.fr](http://www.lapulpe.fr)

### **LE TRAITEUR GREC**

27, rue Benoît Frachon  
93000 Bobigny  
Τηλ: 00331.48.43.48.56  
Site Internet : [www.letraiteurgrec.fr/](http://www.letraiteurgrec.fr/)

**ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΔΙΑΝΟΜΕΙΣ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ ΚΑΙ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ**

**Kalantzakis Dimitrios IMPORT S.A**

Εισαγωγή ελληνικών προϊόντων

071S Rue de Lille

94150 Rungis Cedex

Tél. : 00331.43.54.60.59

Fax : 00331.40.46.89.21

E-mail : [produitsdegrece@hotmail.com](mailto:produitsdegrece@hotmail.com)

Website : [www.produitsdegrece.com](http://www.produitsdegrece.com)

E-mail : [info@crete-lepetitmarche.com](mailto:info@crete-lepetitmarche.com)

Site Internet: [www.crete-lepetitmarche.com](http://www.crete-lepetitmarche.com)

**AGALMA INTERNATIONAL**

Εισαγωγή ελληνικών προϊόντων: ελαιόλαδο

Κρήτης, ελληνικά φημισμένα κρασιά

238 bd Raspail

75014 PARIS

Tél. & Fax : 00331.43.21.17.07

Cell Phone : 00336.22.29.07.07

**Le Comptoir de Messénie SARL**

30 rue Clemenceau

68400 Riedisheim

Tel & Fax : 00333.89.44.19.87

Cell Phone : 00336.30.16.07.48

E-mail: [info@comptoir-messenie.fr](mailto:info@comptoir-messenie.fr)

**Galipoli**

Geneviève et Dimitri Gounari

29, Avenue Etienne Billières

91300 TOULOUSE

Tél. : 00335.61.26.25.18

E-mail : [galipoli@orange.fr](mailto:galipoli@orange.fr)

**COMPAGNIE FRANCO-HELLENIQUE  
DU SAMOS**

Εισαγωγή κρασιών από την Σάμο

18, avenue des Terroirs de France

75012 PARIS

Tél. : 00331.46.28.30.18

**Méze House**

Διευθυντής : Nadia Machaira

156 bd Malsherbes

75017 PARIS

Tél. : 00331.40.54.76.60

Fax : 00331.46.22.03.05

Website : [www.mezehouse.com](http://www.mezehouse.com)

**AU REGIME CRETOIS**

Εισαγωγή ελληνικών προϊόντων

Διευθυντής : Takis Kampanaos

56, bd de Paris

13003 MARSEILLE

Tél. & Fax : 00334.91.64.44.71

E-mail : [auregimecretois@wanadoo.fr](mailto:auregimecretois@wanadoo.fr)

[regime-cretois.marseille@wanadoo.fr](mailto:regime-cretois.marseille@wanadoo.fr)

**Terre de Crete**

1 route d'Arnage

72230 Ruaudin France

Tél. : 00332.43.85.23.79

E-mail : [info@terre2crete.com](mailto:info@terre2crete.com)

Website : [www.terre2crete.com](http://www.terre2crete.com)

**Crète - Le petit marché**

46ter, rue Magloire Faiteau

18500 Mehun sur Yèvre

Tél. : 00332.48.55.30.26

**Boutiques Mayrig**

9, Av. de la Rosière

13012 Marseille.

Tél. : 00334.91.87.03.34

E-mail : [mayrig@mayrig.com](mailto:mayrig@mayrig.com)

**ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΧΟΝΔΡΕΜΠΟΡΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ**

**CHIRAG "Fotis"**

Εισαγωγή ελληνικών προϊόντων

65, rue Baron Le Roy

75012 PARIS



Tél. : 00331.43.42.33.33  
Fax : 00331.43.44.26.54  
E-mail : [chiragsa@chirag.fr](mailto:chiragsa@chirag.fr)  
Website : [www.chirag.fr](http://www.chirag.fr)

**EPSILON DISTRIBUTION**  
Εισαγωγή ελληνικών προϊόντων

Διευθυντής : Georges Papakyrikos  
33 avenue de Franche Comté - Bât. D5  
94150 RUNGIS MIN  
Tél.: 00331.45.12.11.11  
Fax: 00331.45.12.95.86  
E-mail : [info@epsilon.tm.fr](mailto:info@epsilon.tm.fr)  
Site Internet : [www.epsilon.tm.fr](http://www.epsilon.tm.fr)

## **Produits grecs surgelés – Κατεψυγμένα ελληνικά προϊόντα**

### **CRETA-GEL**

Αυθεντική ελληνική πίτα – Ελαιόλαδο Κρήτης  
39, rue de la Pointe  
93100 MONTREUIL  
Tél. : 00331.48.59.61.59  
Fax : 00331.48.58.82.34  
E-mail : [contact@creta-gel.com](mailto:contact@creta-gel.com)  
Website : [www.creta-gel.com](http://www.creta-gel.com)

## **Grossistes - Χονδρέμποροι**

### **Le Delas**

1 Avenue de Normandie  
94 597 Rungis Cedex  
PLA 184  
Tél : 00331.45.12.38.00  
Fax : 00331.46.87.85.82  
Website : [www.ledelas.fr](http://www.ledelas.fr)

**SOPROVAL GROSSISTE**  
<http://www.soproval.com>

## **Autres - Λοιπά**

### **I GREC IMPORT SARL (Μόνο από Κρήτη)**

Hameau d'Euzèdes  
34220 RIOLS - FRANCE  
Tél. & Fax : 00334.67.97.34.92  
Κιν.: 00336.81.73.42.72  
E-mail : [contact@igrecimport.fr](mailto:contact@igrecimport.fr)  
Website : [www.igrecimport.fr](http://www.igrecimport.fr)

### **ALPHA-OMEGA**

50 B Boulevard Ferdinand de Lesseps  
13003 MARSEILLE  
Tél. : 00334.91.58.57.92  
Fax : 00334.91.47.50.98  
Cell Phone : 00336.07.52.44.10

### **SITHONIA**

119 avenue de la République  
91230 MONTGERON  
Tél. : 00331.69.40.52.56

### **MELPAS**

3, rue Général Perrier  
30000 NÎMES  
Tél. : 00334.66.26.99.63  
Fax : 00336.19.86.44.25

E-mail : [contact@melpas-huilesgrecques.com](mailto:contact@melpas-huilesgrecques.com)  
Website : [www.melpas-huilesgrecques.com](http://www.melpas-huilesgrecques.com)

### **ILIADA**

Ελληνικό ελαιόλαδο  
111, avenue Victor Hugo  
75116 Paris  
Tél : 00331.47.04.38.75  
Fax : 00331.40.85.14.81  
E-mail : [fbo@fbo-products.com](mailto:fbo@fbo-products.com)

### **Terre de Crete**

1 route d'Arnage  
72230 Ruaudin France  
Tél : 00332.43.85.23.79  
E-mail : [info@terre2crete.com](mailto:info@terre2crete.com)  
Website : [www.terre2crete.com](http://www.terre2crete.com)  
**Crête-Le petit marché Creta Agora**  
46 ter, rue Magloire Faiteau Suresnes  
18500 Mehun sur Yèvre  
Tél : 00332.48.55.30.26  
Website : [www.crete-lepetitmarche.com](http://www.crete-lepetitmarche.com)

### **Bio Planète**

11150 BRAM  
Tél. : 00334.68.76.70.60  
E-mail : [info@bioplanete.com](mailto:info@bioplanete.com)

### **A L'olivier**

33 rue de Rivoli  
75 004 PARIS  
Tél : 00331.48.04.86.59

### **Les hommes de l'olivier - Oliviers&Co**

Προϊόντα με βάση το ελαιόλαδο  
Parc de Pitaugier  
04300 Mane  
Tél : 00334.92.70.83.39  
Fax : 00334.92.70.83.38  
E-mail: [info@oliviers-co.com](mailto:info@oliviers-co.com)

### **A l'olivier SA**

610, 4ème avenue BP 538  
06516 CARROS CEDEX 1  
Tél. : 00334.93.08.25.26  
Fax : 00334.93.08.74.21  
Website : [www.alolivier.com](http://www.alolivier.com)

### **UNILEVER FRANCE : Maille, Knorr, Amora**

23 Rue François Jacob  
92500 Rueil Malmaison  
Tél. : 00331.41.96.62.00  
Fax : 00331.41.96.62.01

### **ATHENA IMPORT**

Διευθύντης : Frederic BAPSOLLE  
21 avenue de palavas  
34070 MONTPELLIER  
Tél. : 00334.67.42.77.92  
Cell Phone : 00336.73.48.86.37

### **Huiliers**

41 Boulevard de la République  
76400 Fécamp  
Tél. : 00332.35.29.28.54  
Fax : 00332.35.27.64.29

### **Lesieur France**

29 quai Aulagnier  
92600 Asnières sur Seine  
Tél. : 00331.40.80.30.00

### **Biopress Huilier**

Av Edouard Branly - ZI La Queille  
47400 Tonneins  
Tél. : 00335.53.79.36.12  
Fax: 00335.53.88.20.33  
E-mail : [contact@biopress.fr](mailto:contact@biopress.fr)

### **Cargill**

Rue Yokosuka ZI Portuaire  
29200 Brest  
Tél. : 00332.98.80.26.09  
Website : [www.cargill.fr](http://www.cargill.fr)

### **A L'ombre de l'olivier**

Chez BELOUZES  
84240 LA TOUR D'AIGUES  
Tél. : 00332.43.07.20.06

## **Centrales d'achat – Αγορές Πωλήσεως**

Website : [www.agrelma.com](http://www.agrelma.com)

Website : [www.alibaba.com:olive](http://www.alibaba.com:olive)

- Les chaînes d'hypermarchés (Auchan, Carrefour, Géant Casino, Cora, Intermarché, E-Leclerc...)
- Les hypers indépendants (Intermarché, E-Leclerc, Hyper U...)
- Les chaînes de supermarchés (Casino, Champion, Intermarché, March, Shopi, Super U...)
- Les supermarchés indépendants (Intermarché, E-Leclerc, Super U...)
- Les superettes
- Les discounters, hard-discount (Aldi, Leader Price, Muttant, Norma, Netto...)
- Les centrales d'achats des grandes enseignes,
- Les centrales d'achats alimentaires

## **Contacts – Χρήσιμα Τηλέφωνα**

### **AFFIDOL**

Association française interprofessionnelle de l'olive  
Maison des agriculteurs  
22 , QVENUE Henri6Pontier  
13626 aix-en-PROVENCE cedex 1  
Tél. : 00331.42.23.01.92  
Fax :00334.42.23.82.56  
Website : [www.info-huiledolive.net](http://www.info-huiledolive.net)

### **ONIGC**

Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures  
Website : [www.onigc.fr](http://www.onigc.fr)

## **Produits de beauté et parapharmacie - Προϊόντα ομορφιάς / Καλλυντικά**

**SICTIA PARFUMS BEAUTE INTERNATIONAL**

SICTIA 146 r Paradis

13294 Marseille

Cédex 06

Website : [www.francebeaute.fr/entreprise/sictia-marseille-cdx-06.html](http://www.francebeaute.fr/entreprise/sictia-marseille-cdx-06.html)

**OLIVEA-SOETANAËY**

41 Bd de la république,

76400 Fécamp

Tél. : 00332.35.29.28.54

Fax : 00332.35.27.64.29

E-mail : [info@soetenaey.com](mailto:info@soetenaey.com)

**NAGEL**

Παραγωγή 100% φυτικό σαπούνι με βάση το ελαιόλαδο

45, Allée du Mens

69100 VILLEURBANNE

Tél. : 00334.78.80.99.34

Fax : 00334.78.80.54.71

**FÉDÉRATION DE L'INDUSTRIE ET DU  
COMMERCE DES HUILES D'OLIVE DE FRANCE**

118, avenue Achille Peretti  
92299 NEUILLY-SURSEINE  
Tél. : 00331.46.37.22.06  
Fax : 00331.46.37.15.60  
E-mail : [huiledolive@fneg.fr](mailto:huiledolive@fneg.fr)

**UNILEVER FRANCE**

23, rue François Jacob  
92842 RUEIL  
MALMAISON CEDEX  
Tél. : 00331.41.92.62.00  
Site Internet : [www.unilever.fr](http://www.unilever.fr)

**BENEDICTA/CARAPELLI**

15, rue Max Dormoy  
BP 119  
59 471 SECLIN Cedex  
Tél. : 00333.20.62.64.66  
Site Internet : [www.benedicta.com](http://www.benedicta.com)

**NEWSOL/SOLEOU**

La Combe  
83690 SALERNE EN  
PROVENCE  
Tél. : 00334.94.70.60.68  
Fax : 00334.94.67.51.89  
E-mail : [chugou@soleou.com](mailto:chugou@soleou.com)  
Site Internet : [www.soleou.com](http://www.soleou.com)

**LESIEUR**

29, Quai Aulagnier  
92666 ASNIERES SUR  
SEINE CEDEX  
Tél. : 00331.40.80.30.00  
Site Internet : [www.lesieur.fr](http://www.lesieur.fr)